

Hageja nõuded

- tunnistada Euroopa Ühenduste Komisjoni 20. oktoobri 2005. aasta otsuse nr K(2005) 4012 (lõplik), mis käsitleb EÜ artikli 81 lõike 1 alusel algatatud menetlust (juhtum COMP/C.38.281/B.2 — Toortubakas–Itaalia) artikli 1 lõike 1 punkt a osaliselt tühistamiseks osas, milles viidatakse rikkumise pikemale kestusele (rikkumine loetakse lõppenuks 19. veebruaril 2002 15. jaanuari 2002 asemel);
- tunnistada vaidlustatud otsuse artikli 2 punkt b tühistamiseks osas, milles äriühingule MINDO ei antud koostööteatise alusel ette nähtud täielikku kaitset trahvide eest, või teise võimalusena oluliselt vähendatud äriühingutele MINDO ja “Alliance One International” solidaarselt määratud trahvi suurust.
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Vaidlusaluse otsusega leidis komisjon, et mitmed äriühingud, k.a hageja, rikkusid kokkulepete ja/või kooskõlastatud tegevusega Itaalia toortubaka sektoris EÜ artikli 81 lõiget 1. Hageja taotleb nimetatud otsuse osalist tühistamist, tuginedes esiteks tema õiguspärase ootuse väidetavale rikkumisele koostööteatise kohaldamise suhtes. Hageja vaidlustab tema täieliku kaitse saamise taotluse rahuldamata jätmise põhjendusi, mille kohaselt mitte hagejal vaid ühel teisel äriühingul oli õigus kaitsele. Hageja väidete kohaselt ei vastanud see teine äriühing koostööteatise esitatud tingimustele, samas kui komisjon ei suutnud tõendada, et hageja nimetatud tingimustele ei vastanud.

Teise võimalusena vaidlustab hageja tema osalemise rikkumistes, mis lõppesid pigem hiljemalt 15. jaanuaril 2002, kui 19. veebruaril 2002 ning et temale määratud trahvi tuleb vastavalt sellele vähendada.

Lisaks leiab hageja, et komisjon rikkus proportsionaalsuse ja õiguskindluse põhimõtteid ning kohustust esitada hageja piirava tegevuse ulatuse hinnangu kohta põhjendusi. Hageja väidete kohaselt ei võtnud komisjon arvesse seda, et ta osales ostuhinna ja ületoodangu koguste kokkulepetes ainult 1998. ja 1999. aastal ning see toimus Itaalia seadusandluse alusel lubatud kutsealadevaheliste kokkulepete raames.

Hageja tugineb ka kaitseõiguste, õiguspärase ootuse ja proportsionaalsuse põhimõtete rikkumisele trahvi põhisumma arvestamisel. Selles osas väidab hageja, et trahvi põhisumma ületab oluliselt toodete väärtust, mida kartellitegevus mõjutab; et komisjon on eksinud vaidlustatud otsuses viidatud piirava tegevuse kahe võimaliku mõju hindamisel; et nimetatud kaht võimalikku mõju käsitleti esmakordselt vaidlustatud otsuses ning neile polnud viidatud vastuväiteteatise; ning et komisjon kasutas põhisumma arvutamisel ekslikult kordajat, arvestamata,

et vaidlustatud otsuse vastuvõtmise ajal ei olnud hageja ühegi rahvusvahelise ettevõtja osa.

Seejärel tugineb hageja tema piirava tegevuse ulatusele antud hinnangu põhjenduste esitamise kohustuse, proportsionaalsuse ja õiguskindluse põhimõtete rikkumisele seoses sellega, et väidetavalt ei võtnud komisjon arvesse teatavaid kergendavaid asjaolusid, nimelt rikkumise varajast lõppemist ning hagejale omistatud piirava tegevuse minimaalset mõju.

Lõpuks tugineb hageja proportsionaalsuse ja õiguskindluse põhimõtete ning hageja piirava tegevuse ulatuse hinnangu põhjenduste esitamise kohustuse rikkumisele ka komisjoni asjaomaste juhiste jao 5b kohaldamisel, arvestades kõnealuse piirava tegevuse eriomast majanduslikku ja sotsiaalset konteksti. Hageja väidab samuti, et komisjon ei võtnud trahvi suuruse määramisel arvesse tema eriti habrast majanduslikku olukorda ning maksevõimet.

26. jaanuaril 2006 esitatud hagi — Alliance One International versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-25/06)

(2006/C 60/93)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Alliance One International, Inc. (Danville, USA) (esindajad: advokaadid C. Osti ja A. Prastaro)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada komisjoni 20. oktoobri 2005. aasta otsuse K(2005) 4012 lõplik EÜ artikli 81 lõike 1 järgse menetluse kohta (asi COMP/C.38.281/B.2 — Toortubakas, Itaalia) artikli 1 lõike 1 punkt a osas, mis puudutab SCC-d, Dimon Inc'i ja Alliance One'i;
- vähendada vastavalt Transcat'ile ja Dimon Italia-Mindo'le määratud trahve, nii et trahvid ei ületa nende viimase eelarveaasta käibest 10 %;
- teise võimalusena vähendada Transcat'ile ja Dimon Italia-Mindo'le määratud trahvi, kuna kordajat ei saa kohaldada;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon tuvastas vaidlustatud otsuses, et mitmed äriühingud, sh hageja ja tema tütarettevõtjad Transcatab ja Dimon Italia, hiljem uue nimetusega Mindo, rikkusid EÜ artikli 81 lõiget 1 kokkulepete ja/või kooskõlastatud tegevusega Itaalia toortubakasektoris.

Hageja taotleb selle otsuse osalist tühistamist, väites esiteks, et lugedes teda solidaarvastutavaks oma tütarettevõtjate poolt toime pandud rikkumiste eest, rikkus komisjon emettevõtjate vastutust reguleerivaid norme. Hageja vaidlustab sellega seoses komisjoni poolt oma järeltuste toetuseks esitatud argumendid ja tõendid.

Hageja leiab samuti, et komisjon rikkus määruse nr 1/2003⁽¹⁾ artikli 23 lõiget 2, kehtestades trahvid, mis ületasid 10 % tema tütarettevõtjate kogukäibest.

Lõpuks leiab hageja, et komisjon ei oleks pidanud tema tütarettevõtjate kohaldama kordajat, kuna see ei olnud õigustatud poolte käibe ega komisjoni otsuste tegemise praktika alusel. Lisaks märgib hageja, et talle kohaldatud kordaja on kõrgem kui teisele äriühingule kohaldatu, rikkudes ilmselgelt proportsionaalsuse põhimõtet ja põhjendamiskohustust. Hageja märgib samuti, et Mindo'le kordaja kohaldamise põhjendamine ei ole järjekindel, kuna see kohaldab erinevaid kriteeriume sama trahvi määramiseks.

⁽¹⁾ Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, 4.1.2003, lk 1).

24. jaanuaril 2006 esitatud hagi — Universal versus komisjon

(Kohtuasi T-34/06)

(2006/C 60/94)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Universal Corp. (Richmond, USA) (esindajad: advokaadid A. Riesenkampff, T. Reher, M. Holzhäuser, C. Swaak, M. Mollica)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada komisjoni 20. oktoobri 2005. aasta otsus K(2005) 4012 lõplik EÜ artikli 81 lõike 1 järgse menetluse kohta (asi COMP.C.38.281/B.2 — Toortubakas, Itaalia) osas, milles see on hagejale adresseeritud;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon tuvastas vaidlustatud otsuses, et mitmed äriühingud, sh hageja ja üks tema kaudne tütarettevõtja, rikkusid EÜ artikli 81 lõiget 1 kokkulepete ja/või kooskõlastatud tegevusega Itaalia toortubakasektoris. Selle põhjal määras komisjon hagejale solidaarselt tema tütarettevõtjaga trahvi.

Hageja märgib oma hagi toetuseks esiteks, et vaidlustatud otsuses võttis komisjon ilma selgituseta ja objektiivse põhjenduse risti vastupidise seisukoha, võrreldes tema seisukohaga Hispaania toortubaka asjas, mis puudutas sama emettevõtja/tütarettevõtja suhet, sama ajavahemikku, sama kaupa, samasid ostuhindasid ja sama hagejapoolse osaluse või teadlikkuse puudumist. Selle põhjal leiab hageja, et komisjon rikkus põhjendamiskohustust, võrdse kohtlemise põhimõtet ja hageja õiguspärasest ootust, kehtestades talle trahvi tema tütarettevõtja rikkumise eest.

Hageja märgib veel, et komisjon ei ole õiguslikult piisavalt tõendanud mingitki määravat mõju, mis hagejal oma tütarvõtja kaubandustegevusele võis olla. Sellega seoses märgib hageja, et komisjon leidis ekslikult, et ettekandekohustused ja kohustus teatavaid heakskiite taotleda kinnitavad, et hagejal oli määrav kaubanduslik mõju oma tütarvõtja üle, kuigi olukord ei olnud selline hageja väga detsentraliseeritud struktuuri ja ülesehituse tõttu.

Esimese Astme Kohtu 16. jaanuari 2006. aasta määrus — Saksamaa versus komisjon

(Kohtuasi T-389/04)⁽¹⁾

(2006/C 60/95)

Kohtumenetluse keel: saksa

Esimese koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 300, 4.12.2004.